

Brusel 5. října 2022
(OR. en)

13056/22

Interinstitucionální spis:
2022/0318(BUD)

FIN 1012

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	5. října 2022
Příjemce:	Generální sekretariát Rady
Č. dok. Komise:	COM(2022) 351 final
Předmět:	Návrh opravného rozpočtu č. 5 k souhrnnému rozpočtu na rok 2022 Dodatečná opatření k řešení důsledků ruské války na Ukrajině Navýšení prostředků pro mechanismus civilní ochrany Unie Snížení prostředků na platby a aktualizace příjmů Jiné úpravy a technické aktualizace

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2022) 351 final.

Příloha: COM(2022) 351 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 5.10.2022
COM(2022) 351 final

2022/0318 (BUD)

Návrh

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 5
K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2022**

**Dodatečná opatření k řešení důsledků ruské války na Ukrajině
Navýšení prostředků pro mechanismus civilní ochrany Unie
Snížení prostředků na platby a aktualizace příjmů
Jiné úpravy a technické aktualizace**

S ohledem na:

- Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,
- rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie¹, které vstoupilo v platnost dne 1. června 2021,
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (...)², a zejména na článek 44 uvedeného nařízení,
- souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2022 přijatý dne 24. listopadu 2021³,
- opravný rozpočet č. 1/2022⁴ přijatý dne 5. dubna 2022,
- opravný rozpočet č. 2/2022⁵ přijatý dne 23. června 2022,
- opravný rozpočet č. 3/2022⁶ přijatý dne 14. září 2022,
- návrh opravného rozpočtu č. 4/2022⁷ přijatý dne 1. července 2022.

Evropská komise tímto předkládá Evropskému parlamentu a Radě návrh opravného rozpočtu č. 5 k rozpočtu na rok 2022.

ZMĚNY VE VÝKAZU PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ V ČLENĚNÍ PODLE ODDÍLŮ

Změny v celkovém výkazu příjmů a v oddíle III jsou k dispozici v databázi EUR-Lex (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-cs.htm>).

¹ Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie a o zrušení rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom (Úř. věst. L 424, 15.12.2020).

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014, (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018).

³ Úř. věst. L 45, 24.2.2022.

⁴ Úř. věst. L 142, 20.5.2022.

⁵ Úř. věst. L 230, 5.9.2022.

⁶ Úř. věst. L xx, xx.x.2022.

⁷ COM(2022) 350, 1.7.2022.

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Úvod

Účelem návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 5 na rok 2022 je aktualizovat výdajovou a příjmovou stránku rozpočtu, aby bylo možné:

- zahrnout financování nového nástroje k posílení evropského obranného průmyslu prostřednictvím zákona o kolaborativním zadávání veřejných zakázek (EDIRPA) s cílem řešit nejnaléhavější a nejkritičtější nedostatky v oblasti obrany podporou spolupráce členských států v oblasti kolaborativního zadávání veřejných zakázek, a to ve výši 83 milionů EUR z rozpětí v okruhu 5,
- posílit mimořádná opatření v rámci složky Potravinový řetězec Programu pro jednotný trh s cílem vyplatit členským státům finanční prostředky po propuknutí řady ohnisek vysoce patogenní influenzy ptáků a afrického moru prasat částku 73,8 milionu EUR,
- předsunout finanční prostředky a posílit mechanismus civilní ochrany Unie (UCPM), aby bylo možné nadále směřovat materiální pomoc Ukrajině. Kromě toho budou pronajaty vrtulníky a další lehké letouny, aby se zvýšila připravenost Unie na letecké hašení požárů v roce 2023 a urychlilo se pořízení trvalých leteckých kapacit. Za tímto účelem Komise navrhuje využít celé zbývající rozpětí v podokruhu 2b (130,8 milionu EUR), jakož i některé nevyužité prostředky Evropské agentury pro léčivé přípravky (EMA) a Úřadu evropského veřejného žalobce (EPPO) (celkem 7,8 milionu EUR),
- posílit příspěvek EU Evropskému monitorovacímu centru pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA), aby se zabránilo provozním obtížím, a to ve výši 0,7 milionu z rozpětí v okruhu 5,
- v návaznosti na vysokou inflaci a rychle rostoucí ceny energií posílit správní výdaje a důchody v okruhu 7 o částku 163 milionů EUR,
- snížit výši prostředků na platby pro Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova (EZFRV) o 775 milionů EUR a pro program EU4Health o 129,2 milionu EUR. Tyto částky nemohly být zahrnuty do přerozdělení navrhovaných v „globálním převodu“ (DEC 16/2022), který byl Parlamentu a Radě předložen dne 5. října,
- vzhledem ke zpoždění při schvalování nového mandátu iniciativy „ReFuelEU Aviation“ pro Evropskou agenturu pro bezpečnost letectví (EASA) se navrhuje vrátit odpovídající částku z rezervy do položky pro dopravu Nástroje pro propojení Evropy, z níž byla tato částka vyrovnána,
- aktualizovat odhady tradičních vlastních zdrojů (TVZ) a zohlednit dopad kurzových rozdílů.

Čistý dopad tohoto NOR na výdaje celkově znamená nárůst prostředků na závazky ve výši 447,5 milionu EUR a snížení prostředků na platby ve výši 741,1 milionu EUR.

Celkový dopad na straně příjmů je čisté snížení příspěvků založených na HND ve výši 3 779 milionů EUR.

2. NAVÝŠENÍ PROSTŘEDKŮ NÁSTROJE K POSÍLENÍ EVROPSKÉHO OBRANNÉHO PRŮMYSLU PROSTŘEDNICTVÍM ZÁKONA O KOLABORATIVNÍM ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK (EDIRPA)

Vojenská agrese Ruska vůči Ukrajině dramaticky zdůraznila potřebu přizpůsobit evropskou technologickou a průmyslovou základnu obrany (European Defence Technological and Industrial Base, EDTIB) strukturální změně a posílit spolupráci mezi členskými státy, pokud jde o zadávání

zakázek v oblasti obrany. Aby bylo možné řešit nejnaléhavější a nejkritičtější nedostatky v oblasti obrany, navrhla Komise zřídit specializovaný krátkodobý nástroj, jehož cílem je posílit evropský obranný průmysl prostřednictvím zákona o kolaborativním zadávání veřejných zakázek, a vybavit jej celkovým finančním krytím ve výši 500 milionů EUR na období 2022–2024⁸. Finanční podpora EU, která má být prostřednictvím tohoto nového nástroje poskytnuta, by měla stimulovat kooperativní zadávání zakázek v oblasti obrany zahrnující několik členských států a měla by být přínosem pro evropskou technologickou a průmyslovou základnu obrany, čímž by se zabezpečením dodávek a zvýšené interoperability zajistila akceschopnost ozbrojených sil členských států.

V souladu s legislativním finančním výkazem připojeným k návrhu Komise tento NOR navrhuje vytvořit zvláštní rozpočtovou položku pro provozní výdaje a přidělit do rezervy 83 milionů EUR z nepřiděleného rozpětí v prostředcích na závazky, které v roce 2022 zbývá v rámci výdajového stropu okruhu 5 (Bezpečnost a obrana). Oproti legislativnímu finančnímu výkazu připojenému k návrhu Komise se navrhuje zahrnout do roku 2023 z rozpětí dostupného v okruhu 5 částku ve výši přibližně 0,7 milionu EUR, aby byl ponechán prostor pro nezbytné posílení centra EMCDDA v roce 2022. S ohledem na čas potřebný k zahájení uvedených operací budou potřeby plateb pro krátkodobý obranný nástroj následovat v roce 2023 a v dalších letech. Související změny poznámek k rozpočtu jsou uvedeny v příloze rozpočtu.

EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
<i>Oddíl III – Komise</i>			
13 06 01	Krátkodobý nástroj pro kolaborativní zadávání zakázek v oblasti obrany	p.m.	p.m.
30 02 02	Rozlišené prostředky (<i>Rezerva pro rozpočtový článek 13 06 01</i>)	82 972 301	p.m.
Celkem		82 972 301	p.m.

3. POTRAVINY A KRMIVA

Složka Potravinový řetězec Programu pro jednotný trh financuje strukturální eradikační opatření, jakož i mimořádná opatření pro boj proti ohniskům chorob zvířat a škodlivých organismů, u nichž spolufinancuje způsobilé náklady na opatření přijatá členskými státy. V návaznosti na řadu závažných ohnisek vysoce patogenní influenzy ptáků a afrického moru prasat v členských státech musí Komise členským státům uhradit výdaje, které jim již vznikly v letech 2019 a 2020. Celkové náklady činí téměř 190 milionů EUR, z nichž přibližně polovina již byla vyplacena prostřednictvím předběžného financování. Vzhledem k rozsahu potřeb a mimo jiné i nedávným ohniskům je rozpočet na mimořádná opatření ve výši 19 milionů EUR na rok 2022 z velké části nedostatečný.

V této souvislosti se v zájmu dodržení právních závazků vůči členským státům vyplývajících z již podepsaných rozhodnutí o grantu navrhuje navýšit finanční prostředky, které jsou v rozpočtu na rok 2022 k dispozici na mimořádná opatření, o 73,8 milionu EUR. V okruhu 1 (Jednotný trh, inovace a digitální agenda) byly zjištěny dva zdroje pro přerozdělení prostředků v celkové výši 3,8 milionu EUR, které vyplývají z vyšších než očekávaných příjmů z poplatků Evropské agentury pro chemické látky (ECHA) a z úspor Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy (ESMA). Komise proto navrhuje financovat 70 milionů EUR z nepřiděleného rozpětí v rámci výdajového stropu okruhu 1. Odhaduje se, že prostředky na platby, které jsou již k dispozici v rozpočtu na rok 2022, jsou přiměřené.

EUR

⁸ COM(2022) 349, 19.7.2022.

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
<i>Oddíl III – Komise</i>			
03 02 06	Příspěvek k vysoké úrovni zdraví a kvality života lidí, zvířat a rostlin	73 797 689	0
03 10 01 01	Evropská agentura pro chemické látky – Právní předpisy o chemických látkách	-2 500 000	0
03 10 01 02	Evropská agentura pro chemické látky – Činnosti v oblasti právních předpisů týkajících se biocidů	-1 000 000	0
03 10 04	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	-297 689	0
Celkem		70 000 000	0

4. POSÍLENÍ SCHOPNOSTI REAKCE MECHANISMU CIVILNÍ OCHRANY UNIE V BOJI PROTI LESNÍM POŽÁRŮM

Mechanismus civilní ochrany Unie financuje klíčová opatření civilní ochrany, včetně boje proti lesním požárům. V létě 2022 začaly lesní požáry dříve než v předchozích letech a byly intenzivnější. Riziko nekontrolovaných požárů se rozšířilo na oblasti, ve kterých k nim dříve nedocházelo. Tyto požáry způsobily ztráty na životech mezi hasiči, jakož i velké škody na majetku a rozsáhlé ztráty chráněných přírodních oblastí. V závislosti na přírodním prostředí mají lesní požáry různý průběh a rozsah; aby bylo možné zvládat různé situace, pro účinnou protipožární kapacitu je kromě velkých letadel zapotřebí flexibilního vybavení (např. lehké letouny, vrtulníky a pozemní vybavení). Omezená dostupnost těchto specializovaných kapacit je i nadále hlavní slabinou reakce EU na krizi.

V letošním projevu o stavu Evropské unie oznámila předsedkyně von der Leyenová záměr zdvojnásobit kapacity EU pro letecké hašení požárů jejich rozšířením o dalších deset lehkých obojživelných letadel a tři vrtulníky. Toto posílení leteckého parku se nejprve zajistí prostřednictvím dočasného pronájmu, aby se zaručilo, že tyto dodatečné kapacity budou k dispozici v letech 2023 a 2024. Aby se zvýšila připravenost na budoucí nekontrolované požáry, zrychlí se zároveň vytvoření stálého leteckého parku, přičemž nákup leteckých dopravních prostředků již začal. Tento stálý letecký park bude pořizován postupně v období od roku 2024 do roku 2030.

Současně s tím musí být na poslední měsíce tohoto roku zajištěna další pomoc v rámci mechanismu civilní ochrany Unie pro lidi prchající z Ukrajiny. Navýšení finančních prostředků, které byly dány k dispozici v tomto roce, je vzhledem k rozsahu a trvání potřeb nedostatečné.

Komise proto navrhuje financovat tato opatření posílením a předsunutím rozpočtových potřeb v tomto NOR č. 5/2022 (138,6 milionu EUR) a v návrhu na změnu návrhu rozpočtu na rok 2023 č. 1/2023 (41,4 milionu EUR), které byly předloženy Parlamentu a Radě dne 5. října 2022. Celková částka činí 180 milionů EUR na období 2022–2023 a tvoří ji: 10 milionů EUR na činnosti mechanismu civilní ochrany Unie a logistická centra (v souvislosti s pomocí poskytovanou Ukrajině), 55 milionů EUR na připravenost na období nekontrolovaných požárů v letech 2023–2024 (zejména pronájem vrtulníků a lehkých letadel), 90 milionů EUR na nákup vrtulníků a 25 milionů EUR na nákup těžkých letadel. Nákup vrtulníků a letadel byl naplánován již v původním programu, ale navrhuje se zřízení stálého parku rescEU urychlit a částku 115 milionů EUR kompenzovat odpovídajícím snížením v letech 2026 a 2027.

Navýšení prostředků na závazky na rok 2022 zahrnuje tyto složky:

- 10 milionů EUR na směrování věcné pomoci od členských států Ukrajině a na zajištění evakuací ze zdravotních důvodů;
- 28 milionů EUR na posílení připravenosti EU na nekontrolované požáry v roce 2023, zejména zahájením pronájmu lehkých letadel a vrtulníků. Tím se rovněž překlene období, než bude zprovozněn stálý letecký park rescEU (viz bod níže);
- 100,6 milionu EUR na urychlení rozvoje stálého leteckého parku rescEU, který má být vytvořen na základě zakázek, jež zadají členské státy na nákup těžkých letadel a vrtulníků pro

mechanismus civilní ochrany Unie. Podle aktuálních plánů bude tento letecký park zřizován postupně letech 2026 až 2030. Představení této částky by pomohlo urychlit zadávání veřejných zakázek tak, aby první vrtulníky mohly být k dispozici již v roce 2024/2025 a mohla být rychleji objednána a dodána těžká letadla. Částka 100,6 milionu EUR bude kompenzována odpovídajícím snížením v letech 2026 a 2027.

V rozpočtu na rok 2022 v podokruhu 2b byly zjištěny dva zdroje přerozdělení prostředků na závazky, z nichž 6,2 milionu EUR pochází od Evropské agentury pro léčivé přípravky (EMA). Tyto prostředky jsou k dispozici, jelikož bylo oproti očekávání podáno méně žádostí o léčivé přípravky pro vzácná onemocnění, příjmy z poplatků za jiné žádosti byly vyšší a bylo mírně odloženo provádění rozšířeného mandátu. Dalších 1,5 milionu EUR pochází z prostředků Úřadu evropského veřejného žalobce (EPPO), jelikož vzhledem ke konečné fázi případů byly nižší náklady na překlady a nižší byly i náklady na vyšetřování. U zbývajících částky 130,8 milionu EUR Komise navrhuje použít celé nepřidělené rozpětí v rámci výdajového stropu podokruhu 2b (Odolnost a hodnoty). Pro mechanismus civilní ochrany Unie se v roce 2022 nepožadují žádné dodatečné prostředky na platby a prostředky na platby týkající se agentury EMA a Úřadu evropského veřejného žalobce jsou zahrnuty v „globálním převodu“ (DEC 16/2022).

EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
<i>Oddíl III – Komise</i>			
06 05 01	Mechanismus civilní ochrany Unie (rescEU)	138 569 459	0
06 10 03 01	Příspěvek Unie na činnost Evropské agentury pro léčivé přípravky	-4 754 000	0
06 10 03 02	Zvláštní příspěvek na léčivé přípravky pro vzácná onemocnění	-1 476 000	0
07 10 08	Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)	-1 525 000	0
Celkem		130 814 459	0

5. EVROPSKÉ MONITOROVACÍ CENTRUM PRO DROGY A DROGOVOU ZÁVISLOST (EMCDDA)

Komise navrhuje navýšit příspěvek EU pro EMCDDA o částku 0,7 milionu EUR ze zbývajících nepřiděleného rozpětí v rámci výdajového stropu okruhu 5 (Bezpečnost a obrana). Toto navýšení je nezbytné, aby se zabránilo dalšímu omezování klíčových činností, jímž se reaguje na zvýšené mzdové náklady. Požadované navýšení rozpočtu agentury rovněž umožní provést klíčové investice do IKT pro kybernetickou bezpečnost.

Odpovídající navýšení prostředků na platby Komise navrhla v „globálním převodu“ (DEC 16/2022).

EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
<i>Oddíl III – Komise</i>			
12 10 03	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	700 000	0
Celkem		700 000	0

6. EVROPSKÁ AGENTURA PRO BEZPEČNOST LETECTVÍ (EASA)

Cílem návrhu o Iniciativě pro letecká paliva ReFuelEU (ReFuelEU Aviation)⁹ je zajistit rovné podmínky pro udržitelnou leteckou dopravu, což pro agenturu EASA znamená dodatečné úkoly, zejména poskytování údajů o doplňování leteckého paliva na letištích Unie příslušným vnitrostátním orgánům. Do doby, než bude legislativní návrh přijat, zahrnuje rozpočet na rok 2022 pro tento účel

⁹ COM(2021) 561, 14.7.2021.

zvláštní částku v položce rezervy ve výši 1,8 milionu EUR. Jelikož v legislativním procesu došlo ke zpoždění, navrhuje se vrátit odpovídající částku do rozpočtového článku pro Nástroj pro propojení Evropy týkajícího se dopravy 02 03 01, ze kterého byla tato částka původně vyrovnána.

EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
02 03 01	Nástroj pro propojení Evropy – Doprava	1 800 000	1 800 000
30 02 02	Rozlišené prostředky (<i>Rezerva pro rozpočtový článek 02 10 01</i>)	-1 800 000	-1 800 000
Celkem		0	0

7. EVROPSKÁ VEŘEJNÁ SPRÁVA

Vysoká inflace a rychle rostoucí ceny energií mají významný dopad na správní výdaje orgánů, jakož i na důchody a evropské školy. Komise se snažila omezit své správní výdaje tím, že dále pokračovala ve stabilní personální politice, která je čím dál obtížnější, a v co největší možné míře uplatňovala podstatná snížení výdajů nesouvisejících s platy, např. snížení výdajů na schůze a služební cesty.

Podobné veškeré možné úsilí vyvinuly i ostatní orgány, aby pokryly dodatečné potřeby, a to přerozdělením stávajících zdrojů a odložením nepovinných investic. Správní výdaje orgánů je přesto nezbytné navýšit, s výjimkou Rady, Evropského účetního dvora a evropského veřejného ochránce práv, u nichž se navýšení nepožaduje.

Toto navýšení je nezbytné zejména s ohledem na očekávanou aktualizaci platů pro rok 2022. V souladu s články 64 a 65 služebního řádu se odměna úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie každý rok aktualizuje s ohledem na zprávu předloženou Komisí, která vychází ze statistických údajů vypracovaných Eurostatem po dohodě s národními statistickými úřady členských států; tyto statistické údaje odrážejí situaci v členských státech ke dni 1. července. Výpočet aktualizace vychází ze zásady paralelního vývoje mezi vývojem reálné (bez inflace) odměny úředníků EU a státních zaměstnanců členských států. Výpočet odráží kombinovaný účinek dvou hlavních proměnných:

- každoroční vývoj reálných mezd úředníků centrálních vlád ze vzorku deseti členských států, které představují více než 75 % HDP Unie,
- roční inflace v Bruselu a Lucemburku vypočítané vážením inflace vnitrostátních spotřebitelských cen, změřené belgickým harmonizovaným indexem spotřebitelských cen (HICP) a lucemburským indexem spotřebitelských cen (CPI), podle rozdělení zaměstnanců EU vykonávajících službu v těchto členských státech.

V rozpočtu na rok 2022 činila předpokládaná míra aktualizace platů se zpětným účinkem ode dne 1. července 2022 2,5 % (půlroční dopad). Tuto míru vypočítaly útvary Komise v listopadu 2021 na základě odhadovaného vývoje kupní síly a životních nákladů během referenčního období (1. 7. 2021–30. 6. 2022) podle metody předepsané služebním řádem.

V souladu s ustanoveními přílohy XI služebního řádu bude zpráva Eurostatu za stávající období vydána dne 31. října a stanoví úpravu nominálních čistých odměn úředníků EU v Bruselu a Lucemburku s účinkem od července 2022, aby se zachoval paralelní vývoj kupní síly s kupní silou státních zaměstnanců v členských státech. Jelikož zpráva Komise¹⁰ Radě a Evropskému parlamentu

¹⁰ Ustanovení čl. 65 odst. 1 služebního řádu a pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie ukládá Komisi povinnost poskytnout údaje týkající se rozpočtových dopadů odměn a důchodů úředníků Unie s ohledem na aktualizaci odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců EU z roku 2022 a opravné koeficienty, které se na ně vztahují.

bude přijata až v listopadu, je vhodné přezkoumat situaci již nyní a také z toho důvodu – aniž je dotčena uvedená závěrečná zpráva – že existuje vysoká pravděpodobnost, že aktualizace platů bude vyšší než ta, která byla použita pro účely ustanovení rozpočtu na rok 2022. Oproti původní prognóze je zejména výrazně vyšší zveřejněný oficiální ukazatel inflace v Belgii a Lucembursku za příslušné období (8,6 %). Zároveň se odhaduje, že kupní síla v příslušných deseti členských státech ve vzorku klesne o 3,9 %. Podle nejnovějších hospodářských prognóz se navíc odhaduje, že HDP EU dosáhne v roce 2022 „předkrizové“ úrovně z roku 2019, což povede k ukončení „pozastavené“ aktualizace kupní síly z roku 2020 ve výši 2,5 % v souladu s článkem 11 přílohy XI služebního řádu. Aktualizace platů a důchodů v polovině období ve výši 2,4 % navíc vedla v prvních šesti měsících roku 2022 k dodatečným výdajům, které nebyly do rozpočtu na rok 2022 zahrnuty.

Dopad revidovaných předpokladů na rozpočtový rok 2023 bude zohledněn v návrhu na změnu návrhu rozpočtu na rok 2023 č. 1/2023.

Vzhledem k tomu, že doba vydání zprávy je v příloze XI služebního řádu jasně stanovena na konec října, bylo by příliš pozdě formálně předložit návrh opravného rozpočtu až po konečném stanovení míry. Návrh navýšit rozpočtové prostředky na platy a důchody je odůvodněný v souladu se zásadami řádného finančního řízení a přesného sestavování rozpočtu.

Kromě výše uvedených důvodů vedou k neočekávaným dodatečným výdajům do konce roku 2022 také rostoucí ceny energií, což si u většiny orgánů vyžaduje navýšení rozpočtu, aby byly schopny plnit všechny související smluvní závazky. Zejména v případě ESVC je další zátěž způsobena skutečností, že je značně vystavena výkyvům směnných kurzů. Plnění jejího rozpočtu je proto do značné míry negativně ovlivněno klesající hodnotou eura, což vede k dalším nepředvídaným potřebám.

Celkově se navrhuje zvýšit pro rok 2022 nerozlišené výdaje okruhu 7 (Evropská veřejná správa) o 163 milionů EUR: z toho 11,7 milionu EUR pro Komisi; 78,2 milionu EUR na důchody zaměstnanců všech orgánů, jakož i poslanců; 8,9 milionu EUR pro evropské školy a 64,3 milionu EUR pro všechny ostatní zúčastněné orgány.

Celkový dopad na výdaje je následující:

Částky v EUR

	Rozpočet 2022 (vč. OR 1–3/2022 a NOR 4/2022)	Návrh opravného rozpočtu 5/2022	Rozpočet 2022 (vč. OR č. 1–3/2022 a NOR 4–5/2022)
Důchody a evropské školy	2 332 178 613	87 067 538	2 419 246 151
Důchody	2 124 614 000	78 214 000	2 202 828 000
Evropské školy	207 564 613	8 853 538	216 418 151
Správní výdaje orgánů	8 287 945 712	75 971 088	8 363 916 800
Komise	3 868 129 450	11 700 000	3 879 829 450
Ostatní orgány	4 419 816 262	64 271 088	4 484 087 350
Evropský parlament	2 112 164 198	48 747 088	2 160 911 286
Evropská rada a Rada	611 473 556	0	611 473 556
Soudní dvůr Evropské unie	464 774 000	3 080 000	467 854 000
Účetní dvůr	162 141 175	0	162 141 175
Evropský hospodářský a sociální výbor	150 871 643	1 580 000	152 451 643
Výbor regionů	108 376 858	1 600 000	109 976 858
Evropský veřejný ochránce práv	12 097 411	0	12 097 411
Evropský inspektor ochrany údajů	20 202 000	64 000	20 266 000
Evropské služba pro vnější činnost	777 715 420	9 200 000	786 915 420

Celkem	10 620 124 325	163 038 626	10 783 162 951
---------------	-----------------------	--------------------	-----------------------

Detailní přehled dopadu podle oddílů:

Oddíl I – Evropský parlament

Částky v EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
1 0 2	Odchodné	28 464	28 464
1 0 0 0	Platy	1 907 856	1 907 856
1 0 3 1	Invalidní důchody podle pravidel pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům	4 560	4 560
1 0 3 2	Pozůstalostní důchody podle pravidel pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům	46 656	46 656
1 2 0 0	Odměny a příspěvky	17 015 352	17 015 352
1 2 0 2	Placené přesčasy	2 400	2 400
1 2 2 0	Odstupné pro zaměstnance, jejichž pracovní místo bylo ze služebních důvodů zrušeno, a finanční příspěvek při převedení na volno ze služebních důvodů	65 280	65 280
1 4 0 0	Ostatní zaměstnanci – Generální sekretariát a politické skupiny	1 639 056	1 639 056
1 4 0 1	Ostatní zaměstnanci — Bezpečnost	959 832	959 832
1 4 0 2	Ostatní zaměstnanci — Řidiči na generálním sekretariátu	182 400	182 400
1 4 0 4	Stážisté, přidělení národní odborníci, výměny úředníků a studijní návštěvy	240 288	240 288
1 4 0 5	Výdaje na tlumočení: externí tlumočení	1 153 080	1 153 080
2 0 2 4	Spotřeba energie	20 320 000	20 320 000
4 2 2	Výdaje na parlamentní asistenci	5 181 864	5 181 864
Celkem		48 747 088	48 747 088

Oddíl III – Evropská komise

Částky v EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
20 01 02 01	Odměňování a náhrady – Ústředí a zastoupení	11 700 000	11 700 000
21 01 01	Důchody a příspěvky	76 700 000	76 700 000
21 01 02 01	Důchody bývalých poslanců Evropského parlamentu	1 000 000	1 000 000
21 01 02 04	Důchody bývalých členů Soudního dvora Evropské unie	514 000	514 000
21 02 01 01	Úřad zástupce Rady guvernérů Evropských škol (Brusel)	362 059	362 059
21 02 01 02	Brusel I	1 249 985	1 249 985
21 02 01 03	Brusel II	2 024 297	2 024 297
21 02 01 04	Brusel III	1 029 839	1 029 839
21 02 01 05	Brusel IV	1 216 555	1 216 555
21 02 01 06	Lucemburk I	882 627	882 627
21 02 01 07	Lucemburk II	707 389	707 389
21 02 01 08	Mol	259 313	259 313
21 02 01 09	Frankfurt	329 414	329 414
21 02 01 10	Karlsruhe	97 376	97 376
21 02 01 11	München	4 759	4 759

21 02 01 12	Alicante	47 647	47 647
21 02 01 13	Varese	550 897	550 897
21 02 01 14	Bergen	91 381	91 381
Celkem		98 767 538	98 767 538

Oddíl IV – Evropský soudní dvůr

Částky v EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
1 2 0 0	Odměny a příspěvky	1 300 000	1 300 000
1 4 0 0	Ostatní zaměstnanci	250 000	250 000
1 4 0 6	Externí služby v jazykové oblasti (konferenční tlumočníci)	280 000	280 000
2 0 2 4	Spotřeba energie	1 250 000	1 250 000
Celkem		3 080 000	3 080 000

Oddíl VI – Evropský hospodářský a sociální výbor

Částky v EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
1 2 0 0	Odměny a příspěvky	1 080 000	1 080 000
2 0 2 4	Spotřeba energie	500 000	500 000
Celkem		1 580 000	1 580 000

Oddíl VII – Evropský výbor regionů

Částky v EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
1 2 0 0	Odměny a příspěvky	1 200 000	1 200 000
2 0 2 4	Spotřeba energie	400 000	400 000
Celkem		1 600 000	1 600 000

Oddíl IX – Evropský inspektor ochrany údajů

Částky v EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
1 0 0 0	Odměny a příspěvky	9 000	9 000
1 1 1 0	Smluvní zaměstnanci	51 000	51 000
1 1 1 1	Náklady na stáže a výměny zaměstnanců	4 000	4 000
Celkem		64 000	64 000

Oddíl X – Evropská služba pro vnější činnost

Částky v EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
3 0 0 0	Odměny a nároky statutárních zaměstnanců	6 300 000	6 300 000
3 0 0 3	Budovy a související náklady	2 900 000	2 900 000
Celkem		9 200 000	9 200 000

8. SNÍŽENÍ POTŘEB V PROSTŘEDCÍCH NA PLATBY

„Globální převod“ je každoroční proces, který na úrovni EU organizuje Komise a který od všech generálních ředitelství a útvarů vyžaduje, aby do začátku září přezkoumaly, jaký je stav čerpání jim přidělených prostředků na platby v aktuálním rozpočtu do konce příslušného roku. Cílem tohoto procesu je zajistit, aby na konci roku byly prostředky na platby vyčerpány v maximální míře, a to tím, že se sladí dodatečné potřeby s očekávaným nevyčerpáním prostředků. Výsledkem je *ad hoc* žádost o

převod (podle článku 31 finančního nařízení¹¹), která se každoročně počátkem října předkládá Parlamentu a Radě.

Z tohoto procesu „globálního převodu“ vyplynulo nevyčerpání prostředků u některých programů ve výši téměř 2,9 miliardy EUR, což bylo částečně vyváжено žádostmi o navýšení ve výši přibližně 2 miliardy EUR. Zbývající zůstatek ve výši 0,9 miliardy EUR nelze v roce 2022 absorbovat a bude třeba jej snížit, aby se zabránilo přebytku výdajů na konci roku. Komise proto navrhuje snížit výši prostředků na platby Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) o 775 milionů EUR a programu EU4Health o 129,2 milionu EUR.

Pokud jde o EZFRV, Komise analyzovala dosud obdržené výkazy výdajů a nejnovější prognózy členských států, které byly předloženy do konce srpna 2022. Očekávané nevyčerpání prostředků je způsobeno dvěma faktory. Za prvé, někteří příjemci své projekty odložili nebo dokonce od nich upustili kvůli zvýšeným nákladům v důsledku vysoké inflace. Za druhé, dostupné údaje ukazují, že v některých členských státech se provádění projektů NextGenerationEU zrychlilo, avšak provádění projektů podporovaných z EZFRV se zpomalilo.

Pokud jde o program EU4Health, prostředky nebyly vyčerpány kvůli projektu EUFAB, který je sítí neustále připravených zařízení pro výrobu očkovacích látek a terapeutik s rozpočtem 160 milionů EUR, který program EU4Health financuje. Cílem tohoto projektu je zajistit, aby byly v období mezi mimořádnými situacemi v oblasti veřejného zdraví k dispozici dostatečné a aktivní výrobní kapacity, tak aby byly akceschopné v počáteční fázi mimořádné situace v oblasti veřejného zdraví předtím, než průmysl zvýší výrobu. Vzhledem k velkému rozsahu a složitosti projektu však zadávací řízení trvalo déle, než se původně očekávalo, což vede k tomu, že příslušná smlouva bude podepsána až na konci roku 2022. Odpovídající platby budou proto splatné až v následujících letech. Žádost o prostředky na platby v návrhu rozpočtu na rok 2023 již obsahuje nezbytnou úpravu.

Související snížení prostředků na platby požadované v tomto NOR je uvedeno níže.

EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
<i>Oddíl III – Komise</i>			
06 06 01	Program EU4Health	0	–129 184 830
08 03 01 02	Typy intervencí pro rozvoj venkova – programy na období 2014–2022	0	–775 000 000
Celkem		0	–904 184 830

9. AKTUALIZACE PŘÍJMŮ

NOR 5/2022 navrhuje zahrnout do rozpočtu na rok 2022 aktualizaci odhadů tradičních vlastních zdrojů (TVZ) a zohlednit odhadovaný dopad kurzových rozdílů. Celkově se přebytek příjmů odhaduje na 3,0 miliardy EUR, což odpovídajícím způsobem sníží příspěvky členských států z HND. Níže uvedená tabulka uvádí rozpis aktualizovaných odhadů příjmů na rok 2022 a podrobnosti jsou uvedeny v následujících dvou oddílech.

EUR

Příjmová položka	Název	Rozpočet na rok 2022 (včetně NOR 4)	Návrh opravného rozpočtu č. 5/2022	Nová částka
1 2 0	Cla a ostatní poplatky	20 479 800 000	3 285 000 000	23 764 800 000
2 4 0	Úprava rozdílů směnného kurzu u vlastních zdrojů	p.m.	–247 000 000	–247 000 000
	Celkem	20 479 800 000	3 038 000 000	23 517 800 000

¹¹ Úř. věst. L 193, 30.7.2018.

9.1 Tradiční vlastní zdroje

NOR 4/2022 obsahuje revidované prognózy pro rok 2022, pokud jde o příjmovou stránku rozpočtu, jak bylo dohodnuto na 185. zasedání výboru ACOR dne 23. května 2022. Jelikož příjmy z cel z dovozu byly v období od ledna do srpna vyšší, než se předpokládalo, a je nutné zohlednit výběr částek souvisejících zejména s případy podhodnocení (včetně výběru související platby Spojeného království v červnu 2022), je vhodné aktualizovat odhady tradičních vlastních zdrojů (TVZ) na celkovou částku 3 285 milionů EUR.

9.2 Rozdíly ve směnných kurzech ve vlastních zdrojích

Rozpočet je sestavován v eurech, zatímco příspěvky členských států jsou stanovovány v národní měně. Roční příspěvky členských států se platí ve dvanácti měsíčních splátkách („dvanáctinách“). Každá splátka hrazená v jiné měně než v eurech se zaznamenává v účetnictví za použití měsíčních směnných kurzů platných v měsíci, kdy byla platba učiněna.

Pro členské státy mimo eurozónu se rozpočet přepočítává na národní měnu za použití směnného kurzu platného posledního dne, kdy jsou směnné kurzy vyhlášovány, kalendářního roku předcházejícího danému rozpočtovému roku¹². Proto je pro rok 2022 k přepočtu rozpočtu z eur na jiné měny použit směnný kurz ze dne 31. prosince 2021. Veškeré rozdíly ve směnných kurzech používaných pro výpočet měsíčních „dvanáctin“ v národní měně a účetních kurzech platných v měsíci, kdy byla platba „dvanáctin“ provedena, proto nevyhnutelně vedou k rozdílům mezi částkami vlastních zdrojů v eurech v rozpočtu a částkami skutečně inkasovanými.

Měsíční kolísání směnných kurzů se mohou během rozpočtového roku navzájem kompenzovat. Vývoj směnného kurzu v roce 2022 je však dosud celkově negativní. Od ledna do září byla u vlastních zdrojů v rozdílech ve směnných kurzech zaznamenána celková částka ve výši minus 150 milionů EUR. Pokud jde o zbytek roku, dodatečná negativní částka se odhaduje na minus 97 milionů EUR. Aby se snížilo riziko rozpočtového schodku do konce roku 2022, navrhuje se zapsat do rozpočtu částku minus 247 milionů EUR, aby se vyrovnaly rozdíly ve směnných kurzech do konce roku.

10. FINANCOVÁNÍ

Celkově se v rozpočtu na rok 2022 žádá o navýšení prostředků na závazky o 447,5 milionu EUR a snížení prostředků na platby ve výši 741,1 milionu EUR.

Ze snížení prostředků na platby a zvýšení tradičních vlastních zdrojů z příspěvků z HND celkově vyplývá snížení o 3 779,1 milionu EUR.

¹² Čl. 10a odst. 1 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014 ze dne 26. května 2014 o metodách a postupu pro poskytování tradičních vlastních zdrojů a vlastních zdrojů z DPH a HND a o opatřeních ke krytí hotovostních nároků.

11. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VFR

	Rozpočet 2022 (vč. OR 1–3/2022 a NOR 4/2022)		Návrh opravného rozpočtu 5/2022		Rozpočet 2022 (vč. OR č. 1–3/2022 a NOR 4–5/2022)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
1. Jednotný trh, inovace a digitální agenda	21 775 079 340	21 473 535 651	70 000 000		21 845 079 340	21 473 535 651
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>21 878 000 000</i>				<i>21 878 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>102 920 660</i>		<i>–70 000 000</i>		<i>32 920 660</i>	
2. Soudržnost, odolnost a hodnoty	67 644 377 865	62 052 771 658	130 814 459	–129 184 830	67 775 192 324	61 923 586 828
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>67 806 000 000</i>				<i>67 806 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>161 622 135</i>		<i>–130 814 459</i>		<i>30 807 676</i>	
2a. Hospodářská, sociální a územní soudržnost	61 314 192 324	56 350 922 710			61 314 192 324	56 350 922 710
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>61 345 000 000</i>				<i>61 345 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>30 807 676</i>				<i>30 807 676</i>	
2b. Odolnost a hodnoty	6 330 185 541	5 701 848 948	130 814 459	–129 184 830	6 461 000 000	5 572 664 118
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>6 461 000 000</i>				<i>6 461 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>130 814 459</i>		<i>–130 814 459</i>		<i>0</i>	
3. Přírodní zdroje a životní prostředí	56 681 112 059	56 601 766 838		–775 000 000	56 681 112 059	55 826 766 838
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>56 965 000 000</i>				<i>56 965 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>283 887 941</i>				<i>283 887 941</i>	
Z toho: Výdaje související s trhem a přímé platby	40 368 859 305	40 393 039 132			40 368 859 305	40 393 039 132
<i>Dílčí strop pro EZZF</i>	<i>41 257 000 000</i>				<i>41 257 000 000</i>	
<i>Zaokrouhlovací rozdíl vyjmutý z výpočtu dílčího rozpětí</i>	<i>800 000</i>				<i>800 000</i>	
<i>Čisté převody mezi EZZF a EZFRV</i>	<i>–618 000 000</i>				<i>–618 000 000</i>	
<i>Čistý zůstatek pro výdaje EZZF (dílčí strop opravený prostřednictvím převodů mezi EZZF a EZFRV)</i>	<i>40 639 000 000</i>				<i>40 639 000 000</i>	
<i>Dílčí rozpětí pro EZZF</i>	<i>270 140 695</i>				<i>270 140 695</i>	
4. Migrace a správa hranic	3 360 000 000	3 254 270 962			3 360 000 000	3 254 270 962
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>3 360 000 000</i>				<i>3 360 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>0</i>				<i>0</i>	
5. Bezpečnost a obrana	1 812 327 699	1 237 861 185	83 672 301		1 896 000 000	1 237 861 185
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>1 896 000 000</i>				<i>1 896 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>83 672 301</i>		<i>–83 672 301</i>		<i>0</i>	
6. Sousedství a svět	17 170 442 918	12 916 051 937			17 170 442 918	12 916 051 937
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	<i>368 442 918</i>				<i>368 442 918</i>	
<i>Strop</i>	<i>16 802 000 000</i>				<i>16 802 000 000</i>	
<i>Rozpětí</i>	<i>0</i>				<i>0</i>	
7. Evropská veřejná správa	10 620 124 324	10 620 224 324	163 038 626	163 038 626	10 783 162 950	10 783 262 950
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>						
<i>Strop</i>	<i>11 058 000 000</i>				<i>11 058 000 000</i>	

<i>Rozpětí</i>	437 875 676		-163 038 626		274 837 050	
z toho: Správní výdaje orgánů	8 287 945 711	8 288 045 711	75 971 088	75 971 088	8 363 916 799	8 364 016 799
<i>Dílčí strop</i>	8 528 000 000				8 528 000 000	
<i>Dílčí rozpětí</i>	240 054 289		-75 971 088		164 083 201	
Prostředky pro okruhy	179 063 464 205	168 156 482 555	447 525 386	-741 146 204	179 510 989 591	167 415 336 351
<i>Strop</i>	<i>179 765 000 000</i>	<i>170 558 000 000</i>			<i>179 765 000 000</i>	<i>170 558 000 000</i>
<i>Z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	<i>368 442 918</i>	<i>467 248 692</i>			<i>368 442 918</i>	<i>467 248 692</i>
<i>Rozpětí</i>	<i>1 069 978 713</i>	<i>2 868 766 137</i>	<i>-447 525 386</i>	<i>741 146 204</i>	<i>622 453 327</i>	<i>3 609 912 341</i>
Tematické zvláštní nástroje	2 799 170 382	2 622 838 000			2 799 170 382	2 622 838 000
Prostředky celkem	181 862 634 587	170 779 320 555	447 525 386	-741 146 204	182 310 159 973	170 038 174 351